|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 9 de octubre de 2014

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB** **124**  TSB Workshops/TK  +41 22 730 5126 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y a los Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller de la UIT sobre "Normas relativas a la computación en la nube – Presente y futuro" (Ginebra, Suiza, 14 de noviembre de 2014)** |

Estimada señora/Estimado señor:

1 Me complace invitarle al taller de la UIT sobre "**Normas relativas a la computación en la nube – Presente y futuro**", que organizará la CE 13 del UIT-T en la Sede de la Unión en Ginebra, Suiza, el 14 de noviembre de 2014. Este taller tendrá lugar durante una serie de reuniones de Grupo de Relator de la CE 13, celebradas en el mismo lugar.

El taller comenzará a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes se iniciará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 Los debates se celebrarán únicamente en inglés. El taller se llevará a cabo utilizando herramientas de participación a distancia. Para una información más completa, le invitamos a consultar la página web del taller en: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cc/Pages/default.aspx>.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. El taller es gratuito y no se concederá ninguna beca.

4 Desde el inicio de las actividades del UIT-T relativas a la computación en la nube que se remonta a 2010, la Comisión de Estudio 13 ha elaborado varias Recomendaciones, dos de las cuales contaron con la colaboración del JTC1/SC38 de la ISO/CEI. Este taller presentará los principales logros del Sector en el ámbito de la computación en la nube relativos a requisitos de servicio, vocabulario, arquitectura de referencia, internube, gestión y seguridad. El taller, que se ha organizado en cooperación con otros organismos de normalización, reunirá a operadores de telecomunicaciones, reguladores, proveedores de servicios y vendedores, así como a un vasto público del sector de las telecomunicaciones/TIC y de la computación en la nube.

5 Se podrá consultar un proyecto de programa, incluida información sobre el taller, en el sitio web del UIT-T en la siguiente dirección, <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cc/Pages/default.aspx>, así como en el **Anexo 1** a la presente invitación.

6 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). En el sitio web del UIT-T figura información más detallada (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

7 A fin de facilitar sus trámites, se adjunta en el **Anexo 2** un formulario de confirmación de hotel(véase [http://www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/travel) para la lista de hoteles).

8 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cc/Pages/default.aspx>, **y a más tardar el 30 de octubre de 2014**.**Le ruego que tome nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea***.

9 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio del taller** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Si **un** **Estado Miembro, un Miembro de Sector, un Asociado o una Institución Académica de la UIT** tropieza con problemas, y previa solicitud oficial de su parte a la TSB, la Unión puede intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el periodo mencionado de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe enviarse por carta oficial de la administración o entidad que usted representa, en la cual se especificará el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento y el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración de las personas para las que se solicita el visado. La carta debe ir acompañada de una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para el taller del UIT-T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax (+41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Sírvase tomar nota de que la UIT puede ayudar únicamente a los representantes de los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT**.

Con este motivo, le saluda atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos: 2**

ANNEX 1

(to TSB Circular 124)

**ITU Workshop on “Cloud Computing Standards - Today and the Future”**

**14 November 2014**

Draft Programme

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | **Friday, 14 November 2014** | | | **08:30 - 09:30** | **Registration** | | **09:30 - 10:00** | **Opening Ceremony**   * + Opening and welcome remarks by Malcolm Johnson, TSB Director   + ITU-T Cloud Computing standardisation activities by Chaesub Lee, Chairman of ITU-T SG13   + Workshop objective and introduction of the programme by WS chairman | | **10:00 - 11:00** | **Session 1 :** Cloud computing standardisation strategy and initiatives  Several countries and regions have announced dedicated initiatives to faster adoption of cloud computing across all economy sectors. Session 1 will be an opportunity to present cloud computing initiative for governance and standards from EC, NIST as well as from Arab Regulators.  **Moderator:** Jamil Chawki, Orange,France,Vice-chairmanof ITU-T SG13 | | **11:00 - 11:30** | **Coffee break** | | **11:30 - 12:30** | **Session 2 :** Cloud Computing Foundation and Requirements  Session 2 will provide overview of cloud computing from standardization point of view along with core terms and definitions related to cloud computing. Furthermore this session will describe the cloud computing framework by identifying high-level requirements and concepts for cloud computing infrastructure. Additionally, the functional requirements of DaaS (Desktop as a Service), IaaS (Infrastructure as a Service) and NaaS (Network as a Service) will be introduced.  **Moderator:** Kangchan Lee, ETRI,Republic of Korea,Rapporteur of ITU-T Q17/13 | | **12:30 - 14:00** | **Lunch** | | **14:00 - 15:30** | **Session 3:** Architecture, Management and Inter-cloud  Session 3 aims to highlight the main achievement in technologies and standards related to Cloud computing. Cloud reference architecture, management framework and inter-cloud framework, virtual format and management Interface will be introduced in this session. Additional experiences and success stories related to implementation of these new technologies and standards will also be presented.  **Moderator:** Dong Wang, ZTE, China, Rapporteur of ITU-T Q18/13 | | **15:30 - 16:00** | **Coffee break** | | **16:00 - 17:00** | **Session 4:** Security and data protection  Security, data protection and privacy are major aspects for businesses considering moving to a cloud computing environment. Session 4 will discuss various aspects of cloud computing security, including the essential ITU and ISO/IEC standards, and the certification approaches that can assist customers and operators in choosing cloud services and technologies that they can trust.  **Moderator:** Mark Jeffrey, Microsoft, USA,Rapporteur of ITU-T Q19/13 | |
| |  |  | | --- | --- | | **17:00 - 17:30** | **Panel session:** Summary and next steps   * Q & A for sessions moderators | |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 124)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

**Workshop on “Cloud Computing Standards – Today and the Future”** on **14 November 2014** in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E\_mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: